



Gwaii Haanas

'Laanaay 'waadluxan Tilga Kaaganda,
Tang.gwan 'Laanaay 'waadluxan
Kaaganda, ad Xaaydas Giinaa.ah 'Laana

Réserve de parc national, réserve
d'aire marine nationale de conservation,
et site du patrimoine haïda

Gwaii Haanas

Gwaii Haanas

National Park Reserve, National
Marine Conservation Area Reserve,
and Haida Heritage Site

GWAII HAANAS GUIDE DU VISITEUR

Canada



HAIDA NATION

DÉCOUVREZ
LA TERRE. LA MER. LES GENS.





Yahgudang—Respect
linang - Hareng

Le mode de vie des Haïdas repose sur les principes de respect et de responsabilité. Nous demandons à tous ceux qui traversent Gwaii Haanas de se respecter mutuellement et de respecter le lieu. Merci de faire votre part en suivant les règles et principes directeurs présentés dans ce guide.

Pour vous souhaiter la bienvenue et faire ressortir comment vous pouvez contribuer à protéger ce site exceptionnel, vous devez suivre une séance d'orientation avant de visiter Gwaii Haanas.



BIENVENUE À GWAII HAANAS

La réserve de parc national, réserve d'aire marine nationale de conservation et site du patrimoine Haida Gwaii Haanas est un lieu de contrastes : entre haute mer et baies paisibles, ou entre tempêtes déchaînées et journées d'été idylliques. C'est un monde à part qui s'offre à vous, une expérience sans pareille.

La vie des Haïdas a toujours été étroitement liée à ces lieux remarquables. Les communautés haïdas profitent de l'abondance des ressources offertes par la mer, le ciel et la terre, et ces royaumes sont aussi d'incommensurables sources de nourriture culturelle et spirituelle. En raison de leur relation profonde avec ce territoire et de leur responsabilité à son égard, les Haïdas ont réussi à faire cesser l'exploitation forestière de la région connue aujourd'hui sous le nom de Gwaii Haanas.

Aujourd'hui, le Conseil de la Nation Haïda et le gouvernement du Canada assurent conjointement la gestion de Gwaii Haanas par l'entremise du Conseil de gestion de l'archipel. Fondé sur le consensus, ce conseil est constitué d'un nombre égal de membres représentant la Nation haïda et le gouvernement du Canada, et se présente comme un modèle de conseils de direction coopératif à travers le monde.

Gwaii Haanas est désigné comme site du patrimoine haïda par la Nation haïda et comme réserve de parc national et réserve d'aire marine nationale de conservation par le gouvernement du Canada.

Il est de notre responsabilité essentielle de traiter Gwaii Haanas avec le soin qu'il mérite, afin que les générations futures puissent en apprécier la richesse et la beauté.

PRINCIPES DIRECTEURS

Xaaydas Giinaa.ah

Les modes de vie des Haïdas

Principes directeurs de Gwaii Haanas

Nos décisions de gestion et notre travail quotidien reposent sur six principes directeurs fondés sur les valeurs et l'éthique issues du droit haïda. Chaque principe est représenté par une illustration réalisée par l'artiste haïda locale Iljuuwaas.



Yahguudang — Respect.

Nous nous respectons mutuellement et respectons tout ce qui vit. Nous prenons seulement ce dont nous avons besoin, nous sommes reconnaissants et remercions ceux qui se comportent de manière reconnaissante.



'Laa guu ga kanhlins — Responsabilité

Nous acceptons la responsabilité de gérer ensemble les terres et la mer et d'en prendre soin. Nous travaillons de concert avec d'autres pour nous assurer que le patrimoine naturel et culturel de Gwaii Haanas est transmis aux générations futures.



Gina 'waadluxan gud ad kwaagid — Interdépendance.

Tout participe d'un ensemble solidaire. Le maintien d'écosystèmes sains contribue à sauvegarder la culture, les communautés et une infinie diversité de formes de vie pour les générations à venir.



Isda ad dii gii isda — Donner et recevoir.

La réciprocité est un facteur essentiel dans nos interactions mutuelles et dans les mondes naturel et spirituel. Nous sommes éternellement reconnaissants pour tout ce qui nous est donné.



Gina k'aadang.nga gii uu tll k'anguudang — Recherche de sages conseils.

Les aînés haïdas enseignent les modes de vie traditionnels et à travailler en harmonie avec le monde naturel. Tout comme les forêts, les racines de tous les êtres vivants sont inextricablement liées. Ensemble, nous prenons en considération de nouvelles idées, le savoir traditionnel et l'information scientifique pour nous permettre de réagir au changement, selon notre culture, nos valeurs et nos lois.



Giid tljuus — Équilibre.

Le monde est aussi acéré que le tranchant d'un couteau. Un équilibre s'impose en ce qui a trait à nos interactions avec le monde naturel. Il faut user de prudence afin d'éviter d'atteindre un point de non-retour et de rétablir l'équilibre là où il a été perdu. Toutes les pratiques adoptées à Gwaii Haanas doivent être durables.

PROGRAMME
LES GARDIENS
DE HAÏDA GWAI



Gwaii Haanas offre une occasion incroyable d'explorer les sites des villages ancestraux Haïda et d'interagir avec les citoyens Haïdas qui travaillent comme gardiens de Gwaii Haïda de mai à septembre.

Le Conseil de la Nation Haïda vous souhaite la bienvenue et vous demande de voyager avec Yahguudang (respect) et attention afin d'honorer le lien profond des Haïdas avec la terre, la mer et le ciel.

LES GARDIENS DE HAIDA GWAII PROGRAMME HISTOIRE

Dans les années 1980, face à l'augmentation du nombre de visiteurs aux sites des villages ancestraux, les citoyens Haidas sont devenus de plus en plus préoccupés par ces sites et du patrimoine culturel qui s'y trouve. Le Programme des gardiens de Haida Gwaii a démarré en 1981 en tant que Programme de bénévolat. Aujourd'hui, ce programme est géré par le Conseil de la Nation Haida en étroite collaboration avec Parcs Canada, qui offre un soutien financier et logistique depuis 1990.

De deux à quatre gardiens vivent sur chaque site et agissent comme protecteurs du patrimoine naturel et culturel des villages. Ils renseignent également les visiteurs et peuvent intervenir en cas d'urgence.

© Iljuuwaas



Giid tlljuus - Équilibre
GaalGuuhlkyan - Ormeau

VOTRE VISITE

La capacité des gardiens de Haida Gwaii à protéger le patrimoine culturel et naturel des sites dépend de la coopération des visiteurs. Vous pouvez contribuer en respectant les consignes suivantes :

- **Veillez communiquer à l'avance sur le canal VHF 6 avant votre arrivée, afin de demander aux gardiens la permission d'accoster.**
- Assurez-vous de ne pas être plus de 12 personnes à terre au même moment ou à portée de vue ou de voix d'autres groupes.
- L'accès aux sites est basé sur le principe du « premier arrivé, premier servi ».
- Restez sur les sentiers. Les vestiges culturels tel que les poteaux et les maisons longues sont fragiles et peuvent s'abîmer facilement.
- Les visites doivent se terminer avant 18 h, le dernier groupe devant arriver au plus tard à 16 h.
- Le camping est interdit sur tous les sites des Gardiens de Haida Gwaii, à l'exception du port protégé de Hlk'yah GawGa Windy Bay.
- Le cannabis et l'alcool ne sont pas autorisés sur les sites des gardiens.
- Aucun animal n'est autorisé sur les sites des gardiens, à l'exception des animaux d'assistance.
- Il est interdit de faire des enregistrements vidéos des gardiens
- Demandez la permission avant de prendre les gardiens en photo.
- Toute activité de photographie, de vidéographie, d'influence et de médias à but lucratif doit faire l'objet d'un permis pour médias de Gwaii Haanas. Les demandes de permis pour les médias et les films doivent être soumises au moins quatre semaines à l'avance. Les permis doivent être approuvés par le Conseil de gestion de l'Archipel.



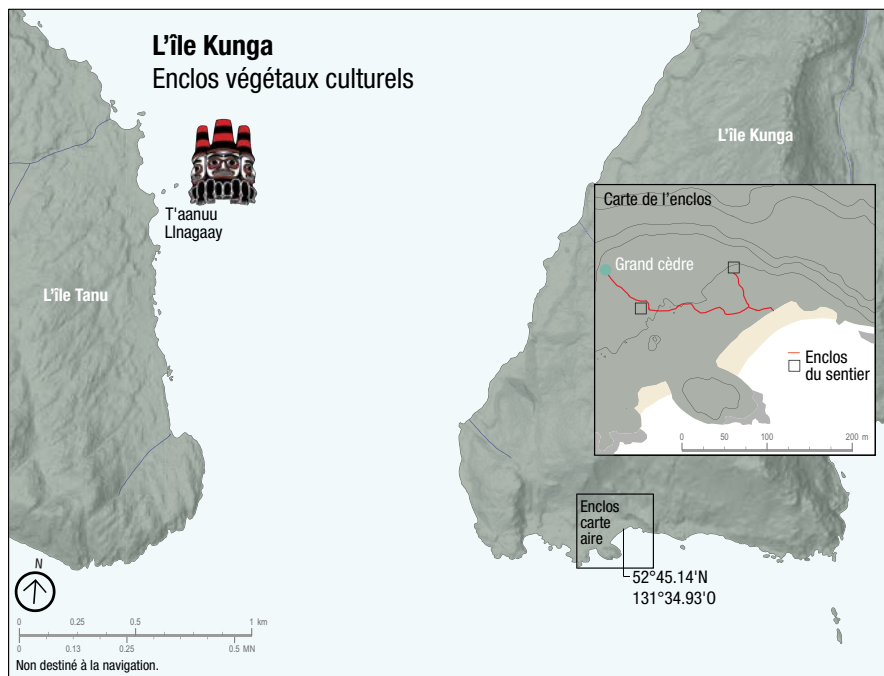
DES GARDIENS SITES

Sġang Gwaay île Anthony
Site du patrimoine mondial
de l'UNESCO :
52°05.90'N, 131°13.0'O

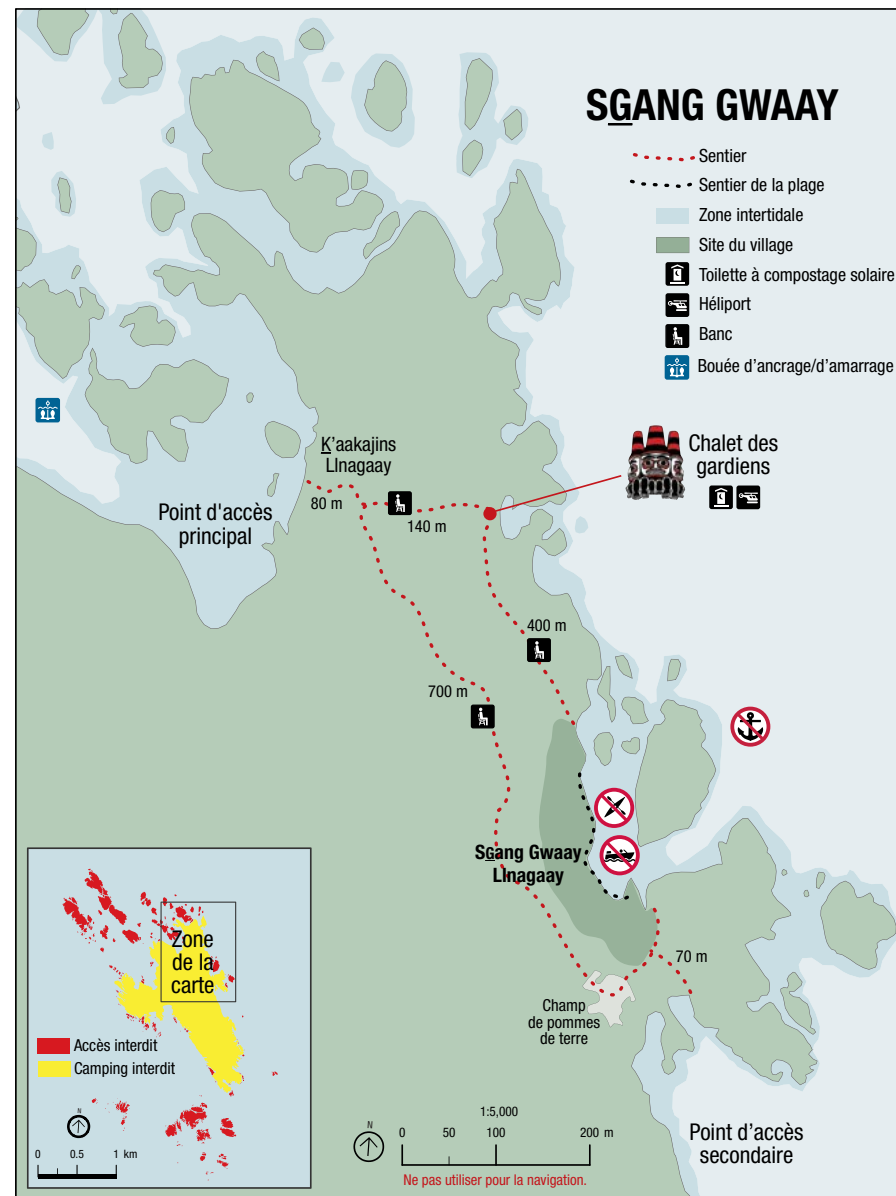
Sġang Gwaay se trouve sur la côte sud-ouest exposée de Gwaii Haanas. Le village ancestral, Sġang Gwaay Llnagaay, est situé dans une baie abritée sur le côté est de l'île. Ici, les traces de la présence humaine sont évidentes et visibles : des fosse à déchets, des mâts totémiques encore debout et des mâts tombés, des fosses, des poutres et des montants indiquant l'emplacement des longues maisons. Il représente l'un des meilleurs exemples au monde d'un village traditionnel des Premières Nations de la côte nord-ouest. En 1981, Sġang Gwaay a été déclaré site du patrimoine mondial de l'UNESCO et lieu historique national.

Sġang Gwaay est une aire de nidification d'oiseaux de mer d'intérêt mondial et la plupart des espèces nichent dans des terriers souterrains. En restant sur le sentier, vous réduisez le risque de piétiner un terrier et contribuez à la nidification réussie des oiseaux de mer.

Veillez vous référer à la carte de Sġang Gwaay à la page 15 pour connaître les emplacements des points d'accès à terre. Veillez noter que l'accès principal se situe au coin nord-est de l'île et qu'un autre accès se trouve à la baie au sud du site du village. Veillez ne pas jeter l'ancre face au village et ne pas débarquer directement sur le site.



Nous vous invitons à visiter **K'angGuuGwaay.yaay, sur l'île Kunga**. Suivez les balises jaunes pour découvrir les enclos végétaux culturels du site. Initialement construits dans les années 1990 pour étudier l'impact des cerfs sur la forêt, ces enclos ont été restaurés en 2023. Ici, les plantes médicinales, les arbustes et les jeunes arbres peuvent s'épanouir à l'abri des cerfs. Lorsque vous vous promenez dans la forêt et visitez les enclos, prenez le temps d'observer et d'écouter. Marchez prudemment : l'itinéraire est balisé, mais le sentier n'est pas entretenu.



SITES DES GARDIENS

Gandll K'in Gwaay.yaay île Hotspring :
52°34.50'N, 131°26.50'O

Gandll K'in Gwaay.yaay (l'île aux eaux chaudes) offre des eaux qui apaisent, guérissent et nourrissent le corps et l'âme. Profitez des bienfaits relaxants et thérapeutiques de ces sources. Le système thermique qui donne son nom à l'île réchauffe les sols minces, ce qui freine l'expansion de la forêt.

Hlk'yah Gawga Windy Bay :
52°41.41'N, 131°27.30'O

Hlk'yah Gawga (Baie du Faucon pèlerin) était l'un des sites où les Haïdas ont protesté contre l'exploitation forestière à l'île Lyell. La « maison qui regarde et cligne » a été construite dans le cadre de ces protestations. En 1985, la Nation Haïda a bloqué le chemin forestier de la baie Sedgwick. Cette mesure a mené à la création de Gwaii Haanas en tant qu'aire protégée cogérée.

En août 2013, des visiteurs, des bénévoles, des citoyens haïdas et des employés de Parcs Canada ont dressé le mât héraldique commémoratif à la baie Windy — le premier à Gwaii Haanas depuis 130 ans! Le mât souligne le 20e anniversaire de la cogestion qui se fait entre le Conseil de la Nation haïda et le gouvernement du Canada.



© Iljuuwaas

'Laa guu ga kahlInS—Responsabilité
SĠin Xaana - Guillemot à cou blanc

T'aanuu Llnagaay Tanu :
52°45.90'N, 131°36.90'O

T'aanuu Llnagaay (village de la zostère) fait référence aux herbiers de zostère situés à proximité. À une certaine époque, le village, situé sur le côté est de l'île Tanu, comptait de 25 à 40 longues maisons. Suivant les directives du Conseil des chefs héréditaires, les vestiges des longues maisons en cèdre et les mâts commémoratifs trouvés ici suivent leur cycle de vie naturel, retournant doucement à la terre.

K'uuna Llnagaay Skedans :
52°57.90'N, 131°36.40'O

K'uuna Llnagaay (village au Bord de l'eau) est situé à l'extrémité nord-est de l'île Louise. À son apogée, le village comptait de 26 à 30 longues maisons. À la fin des années 1800, plus de 50 sculptures monumentales ont été recensées à K'uuna Llnagaay. Aujourd'hui, seuls quelques mâts commémoratifs et funéraires sont encore debout dans le village, et les dépressions dans le sol donnent aux visiteurs un aperçu de la dimension des longues maisons.



SÉCURITÉ

Gwaii Haanas est une région isolée. S'y rendre exige une planification rigoureuse ainsi qu'un esprit à la fois aventureux et respectueux.

- **Vous devez disposer d'une radio marine VHF afin de pouvoir recevoir les plus récentes prévisions météorologiques, demander de l'aide en cas d'urgence et communiquer avec les gardiens de Haida Gwaii pour visiter les sites des gardiens.**
- **Il n'y a pas de couverture cellulaire à Gwaii Haanas. Si possible, munissez-vous d'un téléphone satellite ou d'une radiobalise individuelle de localisation d'urgence (RLS) balise de localisation individuelle (PLB), en plus de votre radio VHF.**
- Dressez un plan de sécurité et discutez-en avec votre groupe avant de partir et à votre arrivée à Gwaii Haanas. Votre plan devrait inclure un itinéraire et des sites de camping et de mouillage de rechange en cas de mauvais temps.
- Confiez votre plan de sécurité à votre contact d'urgence, en précisant vos dates d'arrivée et de départ ainsi que l'itinéraire prévu.
- Vous visitez une partie très isolée de la Côte-Ouest. Tous les voyageurs doivent être prêts à faire face à des urgences. Il est impossible de garantir un sauvetage rapide en cas de besoin.
- Préparez-vous à des conditions météorologiques changeantes et soyez prêt à faire face aux dangers naturels.
- Apportez suffisamment de carburant pour tout votre voyage. Il n'y a ni station-service, ni service de livraison de carburant à Gwaii Haanas. Les caches de carburant et de provisions sont interdites.

COMMENT DEMANDER DE L'AIDE EN CAS D'URGENCE

Canal 16 VHF de la Garde côtière canadienne

Centre conjoint de coordination des opérations de sauvetage
001-250-363-6611

Centres de répartition des urgences de Parcs Canada
001-780-852-3100

Personnel de Gwaii Haanas et Gardiens de Haida Gwaii
Canal 6 VHF

APPEL DE DÉTRESSE

Si vous êtes en danger grave et imminent (si votre vie est en danger ou si votre navire risque de couler), lancez un appel de détresse sur le canal VHF maritime 16. Ceci est le moyen le plus rapide d'obtenir de l'aide en cas d'urgence vitale.

Dites ce qui suit à la radio :

- 1) MAYDAY, MAYDAY, MAYDAY.
- 2) « Ici ___(votre nom) et (Indicatif d'appel du navire en détresse)___ (répétez 3 fois). »
- 3) Renouvelez l'appel dès que possible en indiquant :

- MAYDAY à nouveau
- Indicatif d'appel du navire en détresse
- Position du navire
- Type d'urgence (nauffrage, inondation, incendie, etc.) ou urgence médicale
- Nombre de personnes à bord
- Éventuels blessés

Répétez l'appel de détresse jusqu'à ce que vous obteniez une réponse. Une fois l'urgence terminée, le navire en détresse ou la station ayant coordonné les secours doit émettre un message adressé à « Toutes les stations » pour signaler la fin du trafic de détresse.

Pan Pan

Ce signal est utilisé lorsqu'une station doit transmettre un message très urgent concernant la sécurité d'un navire, d'un aéronef, d'un autre véhicule ou d'une personne.

Si vous avez besoin d'assistance, procédez comme suit :

- Contactez la Garde côtière canadienne sur le canal 16 VHF ou par téléphone satellite au 1 250-413-8933 (Centre de sauvetage). Restez à l'écoute pour obtenir une réponse. Si vous ne recevez pas de réponse dans les 15 à 20 secondes, veuillez réessayer.

En cas d'urgence à terre, veuillez contacter :

- Le centre de répartition des urgences de Parcs Canada par téléphone satellite au 001-780-852-3100
- Vous pouvez également obtenir de l'aide en contactant les gardiens de Haida Gwaii sur le canal VHF 6 de la radio maritime. Ceux-ci peuvent contacter le personnel de Gwaii Haanas ou la Garde côtière canadienne en votre nom. En cas d'urgence grave, utilisez votre Radiobalise de Localisation des Sinistres (RLS) ou votre Balise de Localisation Personnelle (BLP).
- La réception radio peut être instable à Gwaii Haanas. Si votre radio ne capte pas, essayez de vous déplacer vers un autre endroit, de préférence en hauteur, et assurez-vous que votre antenne est orientée vers le ciel.
- D'autres signaux de détresse internationaux peuvent être utilisés pour attirer l'attention, à savoir :
 - Les fusées éclairantes ou le signaux fumigènes.
 - La corne de brume Faites-la retentir en continu.
 - Adopter un comportement qui se démarque, par exemple en agitant un t-shirt de couleur vive fixé à une pagaie, comme un drapeau.

LES RISQUES NATURELS FONT PARTIE DE LA VISITE DE GWAII HAANAS

Pour réduire les risques de blessure, portez attention à ce qui suit :

- **les rochers, troncs, quais, promenades en bois et végétation marine, qui peuvent être glissants;**
- **les eaux agitées :** en raison de la houle, des marées, des courants et du vent, qui peuvent survenir partout et en tout temps;
- **les objets submergés :** y compris les récifs non signalés qui peuvent être dissimulés sous la surface à marée haute;
- **le bois fondrier :** les billots de bois flottant ou partiellement submergés, qui peuvent présenter un danger, en particulier après de fortes marées;
- **Hypothermie :** Urgence médicale grave pouvant survenir suite à une immersion dans l'eau ou à une exposition prolongée au froid et à l'humidité.

- **Interdiction de récolter les mollusques:** La récolte de mollusques bivalves (palourdes, pétoncles, coques, etc.) est interdite à Gwaii Haanas. Les eaux de Gwaii Haanas sont régulièrement touchées par des marées rouges. Certaines marées rouges produisent une toxine qui s'accumule dans les mollusques et provoque une intoxication alimentaire chez l'homme. Gwaii Haanas ne procède à aucun test de dépistage de cette toxine dans les eaux et la zone est fermée à la récolte de mollusques bivalves.
- **Affrontements avec des ours :** Vous devez suspendre toute nourriture, articles de toilette et tout autre objet susceptible d'attirer la faune sauvage afin d'éviter les affrontements avec les ours. Faites preuve de prudence autour des rivières à saumon à l'automne.
- **les chutes de branches ou d'arbres, les chicots et les matelots (branches cassées dans les arbres);**
- **Glissements de terrain et chutes de pierres**
- **les séismes et les tsunamis.**
- **Matières dangereuses :** qui s'échouent sur le rivage sous forme de débris marins, notamment les bouteilles de gaz comprimé, les barils de carburant, les munitions militaires et les conteneurs dont le contenu n'est pas identifié. Ne les touchez pas. Signalez-les au : centre de répartition des urgences de Parcs Canada par téléphone satellite au 001-780-852-3100

Que faire en cas de séisme :



Emportez vos fournitures d'urgence, y compris votre radio, dans un endroit en hauteur. Syntonisez le canal 16 de votre radio VHF pour suivre la situation.



BOUÉES D'AMARRAGE ET AMARRES

Les bouées d'amarrage et les cordes à linge pour bateaux ne sont disponibles qu'aux sites de Watchmen (5 tonnes) et de l'île Huxley (2 tonnes). Veuillez demander l'autorisation à Watchmen avant d'utiliser l'un de ces amarrages ou cordes à linge.
*Remarque concernant les bouées d'amarrage : utilisez la corde d'amarrage pour attacher votre bateau. Ne l'attachez pas à l'œillet situé au sommet de la bouée.

EAU

- Vous pouvez vous procurer de l'eau douce dans les cours d'eau ou à l'un des deux tuyaux d'alimentation.
- Veuillez noter que les conditions météorologiques ou les impacts environnementaux peuvent entraîner des interruptions de service sur les conduites d'eau. Prévoyez des solutions de rechange si celles-ci ne sont pas disponibles.
- L'eau n'est pas potable : purifiez-la avant de la consommer.
- Par temps chaud, les petits cours d'eau s'assèchent. Remplissez vos gourdes aussi souvent que possible.

Île Shuttle (eau)
52° 39.950'N 131° 43.75'0

Îlot Louscoone (eau)
52°11.64'N, 131°15.37'0

HÉLISURFACES

L'accès par hélicoptère est uniquement permis à des fins de sauvetage ou de gestion. Si le passager d'une embarcation doit faire l'objet d'une évacuation médicale, il se peut que l'on vous dirige vers l'une des hélisurfaces suivantes :

Powrivco Bay
52° 41.21'N 131° 33.69

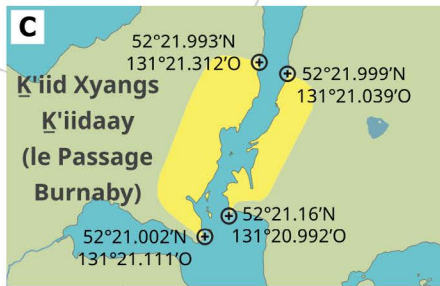
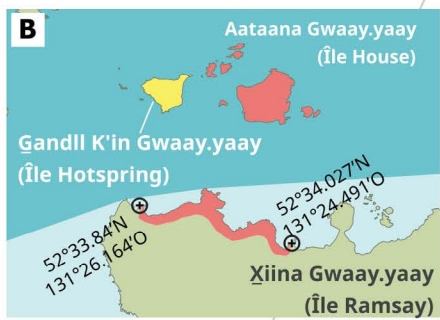
Jedway Bay
52° 18.34'N 131° 13.39

Sgang Gwaay
52° 06.09'N 131° 13.09



© Ijjuuwaas

Isda ad dii gii isda—Donner et recevoir
Ts'uu - Cèdre



Limite de Gwaii Haanas

Zonage Marin

- Accès Interdit
- Rècolte Interdit
- Utilisation Multiple

Zonage Terrestre

- Accès Interdit
- Camping Interdit
- Accès libre (camping autorisé)

Sites logistiques

- Site des gardiens de Haida Gwaii
- Postes d'exploitation
- Site du patrimoine mondial (UNESCO)
- Héliport
- Bouées d'amarrage
- Tuyaux d'alimentation en eau

Stations Météo

- Station de diffusion météo
- Émetteur météo
 - Île Cumshewa: WX3 162.475 MHz
 - Bras Barry: WX2 162.400 MHz
 - Bras Rose: WX21B 161.650 MHz
- Bouées de météo
 - Moresby Sud (46147): 51° 50.0' N, 131° 13.0' O
 - Détroit d'Hécate Sud (46185): 52° 24.4' N, 129° 47.0' O
 - Moresby Ouest (46208): 52° 30.0' N, 132° 42.0' O

ABRÉVIATIONS
 G^W = Gwaay - Î. = Île
 L. = Llnagaay - Village





VISITER AVEC YAHGUUDANG – RESPECT

Zones terrestres

À terre, il existe trois zones :

- les zones **vertes** sont accessibles aux visiteurs et le camping y est permis;
- les zones **jaunes** sont interdites au camping, mais elles sont accessibles en journée;
- les zones **rouges** sont interdites d'accès.

Sur terre à Gwaii Haanas, les activités suivantes sont interdites, sauf pour les Haïdas :

- Posséder, déranger ou enlever la flore, la faune et les objets naturels
- Chasser et trapper
- Pêcher en eau douce
- Posséder une arme à feu
- Pénétrer dans des grottes
- Déposer des déchets et autres détritiques
- Endommager, retirer ou détruire des artefacts culturels
- Faire voler un drone ou un véhicule aérien sans pilote
- Faire des feux à ciel ouvert et récolter du bois au-dessus de la ligne habituelle des hautes eaux
- Utiliser des artifices d'effarouchement d'ours
- Poser un hélicoptère ou un aéronef à voilure fixe, sauf à des fins de sauvetage ou de gestion

Zones marines :

L'aire marine de Gwaii Haanas est gérée par un système de zones. La pêche et la récolte récréatives et commerciales durables sont permises dans environ 60 % de l'aire marine.

Les zones en **bleu clair** sont ouvertes à la pêche et à la récolte des ressources marines. Pour pêcher dans une zone en **bleu clair**, vous devez :

1. de détenir un permis de pêche dans les eaux de marée
2. de respecter les règlements de pêche et les limites de prises pour la zone que vous visitez
3. de respecter le principe de durabilité : ne prenez que ce dont vous avez besoin

Les zones en **bleu** sont fermées à toute pêche et récolte, sauf pour les Haïdas. La navigation de plaisance est autorisée dans ces zones.

Les zones **mauves** sont interdites d'accès.

- La navigation de plaisance, la pêche ou la récolte ne sont PAS autorisées dans ces zones.
- Ces zones s'étendent sur 100 mètres à partir du rivage.

Veillez vous référer à la carte dépliant au centre de ce guide pour connaître les zones terrestres et marines. Il n'y a aucun panneau de signalisation à Gwaii Haanas. Il est de votre responsabilité de savoir où vous trouvez et de vous assurer que vos activités sont autorisées dans la zone où vous vous trouvez.



MÉTÉO ET ÉTAT DE LA MER

Si vous prenez la mer sans tenir soigneusement compte des conditions météorologiques et de leurs effets sur l'état de la mer, vous mettez votre vie en danger. Certains risques météorologiques sont propres à Gwaii Haanas. Les conditions peuvent différer d'un endroit à l'autre et les vents peuvent venir de toutes les directions. Prêtez une attention particulière aux phénomènes suivants :

- Dans le détroit d'Hecate, des vagues courtes et hautes peuvent se former rapidement en raison des eaux relativement peu profondes à cet endroit.
- À moins d'être un navigateur très expérimenté et de bien connaître ces eaux, évitez la côte ouest de Gwaii Haanas. Exposée, elle n'est pas totalement cartographiée et offre peu d'ancrages abrités.
- De nombreux endroits de Gwaii Haanas présentent des risques pour les plaisanciers et les kayakistes. Soyez extrêmement prudent lorsque vous vous déplacez dans des secteurs exposés. Ils sont souvent balayés par de forts courants de marée, de la houle et des vents violents.
- Les eaux à proximité de S̄gang Gwaay sont exposées; si vous devez y naviguer, faites preuve de prudence.
- Le brouillard peut s'installer rapidement à tout moment.

Lorsque vous planifiez votre itinéraire pour la journée, respectez les cinq recommandations suivantes :

1. Écoutez les prévisions météorologiques maritimes

Elles vous donnent une vue d'ensemble des systèmes météorologiques qui se développent, de la vitesse à laquelle ils se développent, et des probabilités qu'ils touchent la zone où vous êtes.

2. Observez

Il est extrêmement important de surveiller en tout temps les conditions météorologiques lors de votre séjour.

3. Déterminez les risques locaux

Servez-vous des cartes, des instructions nautiques, et si possible, des connaissances de l'endroit pour repérer les zones où les interactions entre le vent, les marées et les terres sont susceptibles de créer des situations dangereuses.

4. Tenez un journal météo

Consignez-y vos observations et les principales prévisions météorologiques maritimes. Suivez de près les changements de pression barométrique.

5. Soyez attentif aux phénomènes suivants :

- Des vents forts, notamment ceux venant du sud-est qui gagnent en intensité, peuvent indiquer l'arrivée d'une tempête.
- Une houle importante peut persister plusieurs heures, voire plusieurs jours, après la fin de la tempête.
- Des vents de sortie puissants se forment à l'entrée des fonds de baies.
- Des nuages sombres et menaçants peuvent annoncer l'arrivée d'un grain ou d'une tempête
- Des variations rapides de pression peuvent indiquer l'approche d'une tempête

Il n'y a pas d'avertissements pour petites embarcations pour les eaux de la côte Nord. Ces eaux sont considérées comme dangereuses en tout temps pour les petites embarcations.

CE QUE VOUS DISENT LES PRÉVISIONS MÉTÉOROLOGIQUES

Les prévisions météorologiques maritimes pour la côte Nord sont émises depuis Prince Rupert et utilisent des stations-relais autour de l'archipel. Choisissez la bonne station-relais selon la zone où vous vous trouvez et familiarisez-vous avec les termes météorologiques. Voici le format des prévisions :

- Le synopsis décrit les systèmes météo majeurs qui touchent la côte Nord, et indique leur position, leur direction et leurs effets probables.
- Les prévisions locales renseignent sur les vents, les conditions météo, l'état de la mer et les perspectives pour les huit zones concernées par les prévisions pour la côte Nord.
- Les rapports sur les bouées océaniques précisent la force et la direction du vent enregistrées par les bouées, la pression barométrique et l'état de la mer.
- Les rapports automatisés donnent les conditions de vent.
- Les rapports de phares indiquent les conditions de ciel, la visibilité, les vents et l'état de la mer. Surveillez les prévisions pour la zone dans laquelle vous voyagez et pour les zones avoisinantes.

VEILLE ET PRÉVISIONS MÉTÉOROLOGIQUES

Les conditions météorologiques changent rapidement à Haida Gwaii, il est donc important de consulter régulièrement les prévisions météorologiques maritimes pour obtenir des mises à jour, en particulier lorsqu'on anticipe l'arrivée d'un système dépressionnaire ou qu'on planifie une longue traversée.

La Garde côtière canadienne émet des prévisions météorologiques marines en continu 24 heures par jour, ainsi qu'un aperçu de la météo des 24 prochaines heures. Ces prévisions sont actualisées quatre fois par jour à :

Rose Inlet C21B 161,65 MHz
Van Inlet WX1 162,55 MHz
Barry Inlet WX2 162,40 MHz
Cumshewa WX3 162,475 MHz



© Ijjuwaaas

Gina k'aadang.nga gii uu tli
k'anguudang—À la recherche de sages conseils
Kaagan Jaad - La Femme-souris



MARÉES ET COURANTS

En général, il y a deux marées hautes et deux marées basses par période de 24 heures, avec environ six heures d'intervalle entre la marée haute et la marée basse. L'amplitude des marées peut atteindre jusqu'à 7,5 mètres (24 pieds), les marées les plus hautes et les plus basses se produisant autour de la nouvelle lune et de la pleine lune. Les grandes marées ont un impact plus marqué sur la vitesse du courant. Les marées montent du sud vers le nord et descendent du nord vers le sud.

La table des marées à utiliser pour calculer les heures et les hauteurs des marées varie en fonction de votre destination. Utilisez les ports secondaires indiqués dans les « Tables des marées et des courants du Canada » pour affiner la hauteur et l'heure de chaque marée ainsi que la direction et la vitesse des courants, le cas échéant, pour votre emplacement précis. Les ports secondaires répertoriés dans les tables des marées ne couvrent pas l'ensemble de Gwaii Haanas, il est donc nécessaire d'estimer les marées à certains endroits.

Certains courants sont indiqués sur les cartes marines.

Lorsque les marées traversent des bras de mer ou des chenaux étroits, le débit de l'eau augmente.

La navigation est plus dangereuse lorsque le vent et la marée circulent dans des directions opposées, car les vagues sont plus hautes et plus fortes.

Si vous faites du kayak contre le courant, pagayez à proximité du rivage. Surveillez les repères de distance. Parfois, vous pouvez avoir l'impression d'avancer alors que vous faites du sur-place.



© Iijuuwaas

Gina 'waadluxan gud ad kwaagid
—Interconnectivité

Taan ad Chiina - Ours noir et saumon



FERMETURE DE ZONES

Pour protéger les zones ayant une grande valeur culturelle, spirituelle et écologique, les îles et îlots suivants sont interdits d'accès en tout temps :

- Île Titul
- Îlots Hotspring
- Île et îlots House
- Île et îlots Bolkus
- l'isthme situé entre les deux îlots Swan à l'est
- Îlot Rock et îlots environnants
- Îlot Slug et îlots environnants
- Île Skincuttle et îlots environnants
- Île Jeffrey et îlots environnants
- Île East Copper et îlots environnants
- Îles Rankine
- Garcin Rocks
- Île Kerouard et îlots environnants
- Îlots S'Gang Gwaay *île Anthony*
- Une partie de la côte nord de l'île Ramsay, en face de Gandll K'in Gwaay.yaay *île Hotspring*

Il est de votre responsabilité de connaître votre position afin de vous assurer de visiter uniquement les terres et les zones marines ouvertes. Utilisez vos cartes marines et la carte figurant au centre de ce guide.

ACCÈS LIMITÉ

- Le promontoire Bowles Point, à l'ouest du sentier actuel entre les plages nord et sud, est fermé.
- Le passage Burnaby est fermé au camping. Évitez de marcher dans la zone intertidale afin de protéger la faune marine. Laissez-vous plutôt porter par le courant.
- Veuillez noter que le site minier de Jedway à Harriet Harbour, sur la rive sud de Skincuttle Inlet, est également interdit d'accès aux visiteurs en vertu de la réglementation provinciale.
- À Louscoone Point, évitez de marcher sur la pente du talus pour limiter l'érosion.

Il est interdit de débarquer à 'Laana DaaGang.nga, camp de redécouverte de la baie Swan pour les jeunes, situé à la baie Swan sur l'île Burnaby. En juillet et en août, il est interdit de jeter l'ancre à vue ou à portée sonore du camp.

Veuillez consulter la page Web « Bulletins importants — Gwaii Haanas » de Parcs Canada pour connaître les restrictions d'activités et les fermetures de zones en vigueur.

CAMPING

Gwaii Haanas ne dispose pas de terrains de camping aménagés. À moins d'être bloqué par les intempéries, limitez votre séjour à trois nuits sur un même site.

La plupart des sites que les visiteurs choisissent pour camper sont les mêmes que ceux que les Haïdas utilisent depuis des générations. Ces sites revêtent une grande valeur du point de vue écologique, spirituel et archéologique. Faites preuve de yahguudang (respect) à leur égard en prenant soin des lieux et en réduisant au minimum votre « empreinte ».

TOILETTES INTERTIDALES

Utilisez les « toilettes » intertidales. Faites vos besoins le plus près possible de la laisse de marée et recouvrez vos excréments d'une pierre. Les microorganismes océaniques les décomposeront naturellement.

- Si vous n'avez pas le choix, vous pouvez vous soulager dans la forêt. Creusez un petit trou de 20 cm (8 po) de profondeur à l'écart des sentiers empruntés par les animaux et à au moins 100 m de toute source d'eau.
- Recouvrez complètement vos excréments avec de la terre. N'enfouissez jamais de papier hygiénique ou de produits d'hygiène féminine. Rapportez votre papier hygiénique ou faites-le brûler sur la plage. Traitez les produits d'hygiène féminine comme des déchets.



RANDONNÉE EN SÉCURITÉ

- Si vous envisagez de faire de la randonnée pédestre, préparez-vous en conséquence. Apportez une carte topographique, une boussole, une radio marine VHF ou un téléphone satellite, des chaussures adéquates, un imperméable et une trousse de survie.
- Pour protéger la végétation rare et fragile du milieu alpin, campez sous la limite forestière et assurez-vous de rapporter tous vos déchets.
- Toutes les grottes sont fermées à l'accès.

CAMPER À GWAI HAANAS

CAMPEZ LOIN de l'embouchure des cours d'eau, en particulier pendant la période de fraie du saumon (à partir de la mi-août) pour éviter de rencontrer des ours.

Lavez-vous avec **DU SAVON BIODÉGRADABLE**. Choisissez un endroit à proximité de l'embouchure d'un cours d'eau et en aval de tout endroit où les gens recueillent de l'eau pour la boire.

LAVEZ votre vaisselle dans l'océan avec du savon biodégradable et utilisez du sable pour rincer.

PAS PLUS DE 12 PERSONNES sur le rivage en même temps.

RESTEZ HORS DE VUE et de voix des autres groupes.

Autant que possible, **CAMPEZ SUR LE SABLE** ou sur des rochers au-dessus de la laisse de marée haute.

Faites de petits **FEUX DE CAMP**, sous la laisse de marée haute. Alimentez votre feu avec du bois de grève et ne le laissez jamais sans surveillance. Avant de partir, éparpillez les roches utilisés pour faire votre foyer.

Suspendez la nourriture, les déchets, les corps gras et les articles de toilette (y compris le dentifrice et les articles d'hygiène féminine) à un arbre, à l'écart de l'endroit où vous dormez, à au moins 5 m de haut et au moins 1,5 m de distance du tronc. **NE LAISSEZ JAMAIS DE NOURRITURE NI D'ARTICLES DE TOILETTE** sans surveillance sur le site de camping. Ne dissimulez pas de nourriture ou de déchets dans un kayak.

SERVEZ-VOUS D'UN RÉCHAUD PORTATIF, si possible.

DÉMANTELEZ LE « MOBILIER » de plage et replacez les billots et les roches au hasard avant votre départ.

Traitez chaque site de camping comme un site archéologique. **ABSTENEZ-VOUS** de fouiller dans les tumulus de débris et de déplacer, de remuer ou d'endommager des éléments historiques.

RAMASSEZ TOUS VOS DÉCHETS. Ne faites pas brûler de papier d'aluminium ou de plastique. Faites brûler les restes de nourriture ou emballez-les convenablement pour les rapporter. Jetez les restes de poisson à la mer. Des restes de nourriture éliminés de façon inappropriée peuvent mettre en danger le campeur qui vous suivra.

5
mètres
de haut

À **1,5**m



OBSERVATION DE LA FAUNE

Gwaii Haanas offre de nombreuses occasions d'observer les animaux dans leur habitat naturel. Veuillez leur laisser l'espace dont ils ont besoin pour se nourrir, se reposer et élever leurs petits.

Veuillez noter que Gwaii Haanas est une zone interdite aux drones. Veuillez consulter l'infographie à la page suivante pour connaître les consignes spécifiques à respecter lors de l'observation de la faune.



OBSERVER LA FAUNE À GWAII HAANAS

RESTEZ À AU MOINS
100 MÈTRES des
mammifères marins.

SOYEZ PRUDENT et
silencieux aux abords
d'une échouerie,
surtout pendant les
périodes de mise bas
et de croissance des
petits (de mai à juillet).

RECULEZ au moindre
signe de perturbation
ou d'agitation.

100 À 200
MÈTRES DE DISTANCE

NE LES ENCOURAGEZ
PAS À SAUTER.
Si des dauphins ou
des marsouins décident
de jouer dans votre
vague de proue,
ralentissez progressi-
vement et évitez
les changements
de cap soudains.

100
MÈTRE DE DISTANCE

RALENTISSEZ et
réduisez votre sillage.

NE VOUS approchez
pas des OISEAUX
DE MER.

NE VOUS
APPROCHEZ PAS
des nids et n'accostez
pas près des colonies.
De nombreux oiseaux
de mer abandonneront
leur nid, leurs œufs
ou leurs oisillons s'ils
sont dérangés.

ABSTENEZ-VOUS
de faire du bruit près
des colonies.

À 200 MÈTRES

RESTEZ À AU MOINS 200
MÈTRES DE DISTANCE
des épaulards.

ÉVITEZ DE
DÉRANGER LES
OISEAUX DE MER,
en particulier durant
la période de
reproduction (de
février à septembre).

Assurez-vous
que votre
embarcation est
EXEMPTÉ DE RATS.
Les rats mangent les œufs
d'oiseaux et les oisillons.

ÉVITEZ d'utiliser une lampe
torche, un feu de bateau
ou de faire un feu de camp
à proximité d'une colonie
d'oiseaux de mer. Certains
oiseaux ne viennent à terre
que la nuit et pourraient
être désorientés par la
lumière.

ÉVITEZ d'ancrer votre
embarcation à proximi-
té d'une colonie
d'oiseaux de mer,
car les feux et les
gréements des bateaux
peuvent provoquer
des collisions mortelles
pour ces animaux.

En cas de doute, gardez une
distance de 200 mètres.

ESPÈCES ENVAHISSANTES

CE QUE VOUS POUVEZ FAIRE

Haida Gwaii étant un archipel isolé du continent, il abrite de nombreuses espèces de plantes et d'animaux uniques. L'ours noir de Haida Gwaii profite d'un riche régime de saumons et de coquillages intertidaux depuis si longtemps que ses mâchoires sont aujourd'hui plus grosses que celles de ses cousins du continent.

L'introduction récente d'animaux comme le cerf à queue noire de Sitka, le raton-laveur, l'écureuil et le rat a eu une incidence considérable sur les écosystèmes de Haida Gwaii. Ces espèces exogènes prospèrent, car elles n'ont que peu de prédateurs et de concurrents. Le broutage des cerfs détruit la végétation des sous-bois et nuit à la croissance des jeunes cèdres. Les rats ont décimé des colonies entières d'oiseaux de mer en mangeant leurs œufs, leurs poussins, et même des adultes.

AIDEZ-NOUS À PROTÉGER

les oiseaux de mer, les plantes forestières indigènes et les herbiers de zostère sous-marins.



Les espèces envahissantes introduites comme les rats, les ratons-laveurs, les cerfs et les crabes européens représentent de graves menaces pour les plantes, les animaux et les écosystèmes de Gwaii Haanas.

Nous avons tous le devoir de stopper leur prolifération à Gwaii Haanas! À cette fin :

- Inspectez votre embarcation et votre équipement pour déceler tout signe de la présence de rats ou d'autres espèces marines envahissantes
- Nettoyez la coque de votre bateau, votre équipement et vos effets personnels avant d'entrer dans Gwaii Haanas.
- Protégez votre bateau contre les rats
- Signalez toute espèce marine envahissante que vous observez
- Des trousse de protection contre les rats sont disponibles sur demande auprès de l'équipe de l'Expérience du visiteur de Gwaii Haanas. Rendez-vous au bureau pour en obtenir une ou appelez ou envoyez un courriel à l'avance pour en faire la demande.

ESPÈCES ENVAHISSANTES À SURVEILLER :



Raton-laveur



Rat



Tuniciers envahissants



Crabe vert européen

Comment les signaler

Signalez les espèces marines envahissantes (tuniciers, crabes européens) à : invasives@haidanation.com
Prenez des photos nettes et consignez la date et le lieu de vos observations.
Signalez les rats et les ratons-laveurs à : gwaiihaanas@pc.gc.ca

PRÊTEZ LE SERMENT HAIDA GWAI

Apprenez à devenir un visiteur
respectueux.

<https://haidagwaiipledge.ca/>







**Partagez votre expérience avec nous!
Qu'avez-vous aimé lors de votre visite?
Qu'est-ce qui pourrait la rendre encore
plus agréable la prochaine fois?**

COORDONNÉES GWAI HAANAS

**Téléphone : 1 877 559-8818 ou
250-559-8818**

Urgence : 780-852-3100

Courriel : gwaiihaanas@pc.gc.ca

Web : pc.gc.ca/gwaiihaanas

facebook.com/gwaiihaanas

**Prévoyez-vous de partager votre
voyage sur les réseaux sociaux?**

Notre équipe des médias est à votre disposition pour vérifier les faits et l'orthographe des noms haïdas et pour répondre à toutes vos questions. Écrivez à gwaiihaanas@pc.gc.ca pour communiquer avec notre équipe des médias.

